



講習で紹介された防犯グッズ。自転車用引っかけり防止ネット。数百円で購入可能。

アジア研修センターでの生活

～受入れ団体講義編①～

今回はアジア研修センターでの日本語集合研修中に行なわれる受入れ団体主催の講義の様子をレポートします。受入れ団体様の講義の中には行政機関のご協力を得て行なう交通安全・防犯講義、防火・防災講義の公的な講義があります。当センターでは会場の提供・関係機関との連絡調整、また通訳の手配等を通して、研修生達の日本語学習以外の研修もサポートしています。今回は去る7月6日、小山警察署からお2人の講師をお招きして行なわれた交通安全・防犯講義の様子をご紹介します。



交通ルールや道路標識についての説明に耳を傾ける研修生達。



専門用語も多く、話の内容も複雑になりがちなので通訳を介しての受講となります。



生活安全講義では研修生が被害に遭う確率の高い自転車盗難や引っかけりへの対策、また自分が気付かないうちに犯罪を犯してしまっている事例についてお話がありました。例えば家庭のゴミ等を指定の時間・場所以外に出すことは犯罪で、禁固刑・罰金刑のいずれかまたは両方が課されるそうです。

研修生達の感想



日本はバリに比べて車や自転車が多いので、交通ルールの講義はとてもためになりました。自転車の二人乗りはバリではOKだから、日本ではダメなのを知ってビックリしました！

インドネシア出身 (バリ島)
I GEDE SUDIDARMAYASA (スディさん)



タイと日本の交通ルールは似ていると思いました。でも、自転車の防犯登録制度は私の国にはありません。とてもいい制度だと思いました。

タイ出身
NETPHOM SURACHART (チャーさん)

TiFLA流日本語授業

～教室外活動編～

今回は教室での授業以外の活動を日本語指導に応用している本校独自のユニークな取り組みをご紹介します。ここでご紹介するのは清掃活動を利用した指導例です。この活動は日本語での説明を聞いて、その内容を理解する「聞き取り」のトレーニングと実際に日本語でコミュニケーションを図る為の発話練習の2つの学習を兼ねています。この教室外での日本語指導は研修生達に求められている『実践的な日本語力』を育成する指導法の1つとして積極的に取り入れられています。

聞き取り訓練

①まずは作業の手順について説明を受けます。



モップはここで洗って!

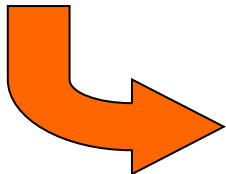


他の洗剤と混ぜてはいけません。

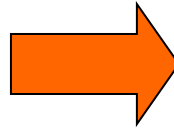


洗剤の使い方の聞き取りにも挑戦!

おつかれさまでした。



②説明を基に作業開始!



③作業終了!

発話練習

失礼します。



燃えないゴミ
ありますか。



燃えるゴミ
ありますか。

ありますよ。
ちょっと待って
くださいね。

各教室を回ってゴミ収集に挑戦!

この校内清掃を活用した発話練習は出来るだけ多くの研修生達に実践的な発話の機会を与える為、輪番制で毎日放課後実施されています。